



Bolzano, 18 gennaio 2017
prot. n. 90 Cons. reg.

- Alle/Ai **COMPONENTI DELLA I COMMISSIONE LEGISLATIVA:**
- Walter **KASWALDER** (PARTITO AUTONOMISTA TIRDOLESE) - Presidente
 - Walter **BLAAS** (DIE FREIHEITLICHEN) - Vicepresidente
 - Drⁱⁿ Magdalena **AMHOF** (SVP SÜDTIROLER VOLKSPARTEI) - Segretaria
 - avv. **Rodolfo BORGA** (AMMINISTRARE E CIVICA TRENTINA) - Membro
 - dott.ssa Donata **BORGONOVO RE** (PARTITO DEMOCRATICO DEL TRENTINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL) - Membro
 - dott. **Mattia CIVICO** (PARTITO DEMOCRATICO DEL TRENTINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL) - Membro
 - Dr. Hans **HEISS** (GRUPPO VERDE – GRÜNE FRAKTION – GRUPA VÉRDA) - Membro
 - Graziano **LOZZER** (PARTITO AUTONOMISTA TIRDOLESE) - Membro
 - Oswald **SCHIEFER** (SVP SÜDTIROLER VOLKSPARTEI) - Membro
 - dott. Marino **SIMONI** (PROGETTO TRENTINO) - Membro
 - Sigmar **STOCKER** (Guggi) (DIE FREIHEITLICHEN) - Membro
 - Alessandro **URZI** (MISTO) - Membro
 - Dr. Albert **WURZER** (SVP SÜDTIROLER VOLKSPARTEI) - Membro
- Ai Signori **INVITATI**, in quanto interlocutori istituzionali quali rappresentanti della Giunta e del Consiglio competenti in riferimento al contenuto dei disegni di legge iscritti all'ordine del giorno:
- Dr. Arno **KOMPATSCHER** - Presidente della Regione
 - Dr. Josef **NOGGLER** - Assessore regionale
 - Dr. Thomas **WIDMANN** - Presidente del Consiglio regionale
- Ill.mi Signori **INVITATI**
- Fausto **GARDUMI** in quanto **primo proponente** della proposta di legge regionale di iniziativa popolare o altro presentatore che lo rappresenta, anche assistito da un esperto
 - dott. Luca **OLIVER** - Presidente ACLI Trentine
- Alle Signore/Ai Signori **INVITATI**, in quanto Consiglieri/e proponente o prima/o dei firmatari dei disegni di legge iscritti all'ordine del giorno:
- Giacomo **BEZZI**, proponente del disegno di legge n. 62/XV
 - avv. **Rodolfo BORGA**, proponente dei disegni di legge n. 1/XV, n. 2/XV e n. 72/XV (oltreché Membro della Commissione)
 - Claudio **CIVETTINI**, proponente del disegno di legge n. 56/XV
 - dott. Filippo **DEGASPERI**, proponente (*primo firmatario*) del disegno di legge n. 58/XV
 - dott. Riccardo **DELLO SBARBA**, proponente (*primo firmatario*) del disegno di legge n. 16/XV
 - Drⁱⁿ Brigitte **FOPPA**, proponente (*prima firmataria*) dei disegni di legge n. 34/XV, n. 55/XV e n. 83/XV
 - Dr. Paul **KÖLLENSPERGER**, proponente (*primo firmatario*) dei disegni di legge n. 89/XV e 90/XV
 - Pius **LEITNER**, proponente (*primo firmatario*) del disegno di legge n. 84/XV
 - dott. Marino **SIMONI**, proponente (*primo firmatario*) del disegno di legge n. 76/XV

LORO SEDE

Egregie Consigliere / Egregi Consiglieri,

mi prego comunicare che **la I Commissione legislativa è convocata**, nella propria sede in **BOLZANO**, piazza Silvius Magnago, 6, presso la Sala di rappresentanza, **per il giorno**

giovedì, 26 gennaio 2017,
dalle ore 10.00 alle ore 13.00,

per trattare il seguente

ORDINE DEL GIORNO:

1. **Disegno di legge n. 70:** Trattamento economico e previdenziale dei consiglieri e dei componenti della Giunta regionale e ulteriori misure volte al contenimento della spesa pubblica (*proposta di legge regionale di iniziativa popolare*) – **continuazione**;
2. **Disegno di legge n. 1:** Modificazioni dell'articolo 4 della legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 (*Trattamento economico e regime previdenziale dei membri del Consiglio della Regione autonoma Trentino-Alto Adige*) in materia di indennità di funzione ai componenti dell'Ufficio di Presidenza (*presentato dal Consigliere regionale Borga*);
3. **Disegno di legge n. 2:** Modificazioni della legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 (*Trattamento economico e regime previdenziale dei membri del Consiglio della Regione autonoma Trentino-Alto Adige*) in materia di blocco della rivalutazione (*presentato dal Consigliere regionale Borga*);
4. **Disegno di legge n. 16:** Parificazione delle condizioni previdenziali dei/delle Consiglieri/e con quelle dei normali cittadini/e – Modifica della legge regionale n. 5/2014: Modifiche alla legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 (Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione autonoma Trentino-Alto Adige) e successive modificazioni (*presentato dai Consiglieri regionali Dello Sbarba, Foppa e Heiss*);
5. **Disegno di legge n. 62:** Modificazioni della legge regionale 11 luglio 2014, n. 4 "Interpretazione autentica dell'articolo 10 della legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 (Trattamento economico e regime previdenziale dei membri del Consiglio della Regione autonoma Trentino-Alto Adige)" (*presentato dal Consigliere regionale Bezzi*);
6. **Disegno di legge n. 72:** Modificazioni della legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 in materia di trattamento economico e previdenziale dei membri del Consiglio della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol (*presentato dal Consigliere regionale Borga*);
7. **Disegno di legge n. 34:** Disposizioni in materia di propaganda elettorale di associazioni, unioni e sindacati (legge regionale 13 agosto 1998, n. 7) - (*presentato dai Consiglieri regionali Foppa, Dello Sbarba e Heiss*) - **continuazione**;
8. **Disegno di legge n. 55:** Disposizioni per facilitare l'accesso delle liste e per promuovere la rappresentanza di genere nei Comuni (*presentato dai Consiglieri regionali Foppa, Dello Sbarba e Heiss*);
9. **Disegno di legge n. 56:** Modifiche alla legge regionale 30 novembre 1994, n. 3 "Elezione diretta del sindaco e modifica al sistema di elezione dei consigli comunali nonché modifiche alla legge regionale 4 gennaio 1993, n. 1" e successive modificazioni

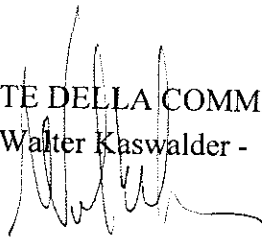
(presentato dal Consigliere regionale Civettini) – sospeso dalla Commissione nella seduta del 14 aprile 2016;

10. **Disegno di legge n. 58:** Modifiche all'articolo 44 della legge regionale 5 marzo 1993, n. 4 “Nuove norme sullo stato giuridico ed il trattamento economico dei dipendenti dei Comuni e dei segretari comunali”, come modificato dall'articolo 3 della legge regionale 26 aprile 2010, n. 1 *(presentato dai Consiglieri regionali Degasperi e Köllensperger)*;
11. **Disegno di legge n. 76:** Istituzione del titolo di Sindaco emerito *(presentato dai Consiglieri regionali Simoni, Viola, Zanon, Kaswalder, Passamani, Mellarini e Borgia)* – **continuazione - sospeso dalla Commissione nella seduta del 22 settembre 2016;**
12. **Disegno di legge n. 83:** Rappresentanza di genere nelle commissioni consiliari dei Comuni *(presentato dai Consiglieri regionali Foppa, Köllensperger, Dello Sbarba e Heiss)*;
13. **Disegno di legge n. 84:** Individuazione dei toponimi comunali nella Provincia autonoma di Bolzano – proposta relativa alla toponomastica, tesa a salvaguardare gli interessi di tutti e tre i gruppi linguistici dell'Alto Adige *(presentato dai Consiglieri regionali Leitner, Mair, Tinkhauser, Stocker S., Blaas e Oberhofer)*;
14. **Disegno di legge n. n. 89:** Modifiche alle leggi regionali 21 ottobre 1963, n. 29, 30 novembre 1994, n. 3 e 23 ottobre 1998, n. 10 “Astensione dalle deliberazioni, cause di ineleggibilità alla carica di sindaco, casi di incompatibilità alla carica di sindaco e di assessore” *(presentato dai Consiglieri regionali Köllensperger e Degasperi)*;
15. **Disegno di legge n. n. 90:** Disposizioni in materia di composizione ed elezione degli organi delle amministrazioni comunali *(presentato dai Consiglieri regionali Köllensperger e Degasperi)*.

Distinti saluti.

IL PRESIDENTE DELLA COMMISSIONE

- Walter Kaswalder -



SU



Bozen, 18. Jänner 2017
Prot. Nr. 90 RegRat

An die

➤ **MITGLIEDER DER 1. GESETZGEBUNGSKOMMISSION**

- | | |
|--|------------------------|
| • Walter KASWALDER (PARTITO AUTONOMISTA TIRENTO TIROLESE) | - Vorsitzender |
| • Walter BLAAS (DIE FREIHEITLICHEN) | - stellv. Vorsitzender |
| • Dr ⁱⁿ Magdalena AMHOF (SVP SÜDTIROLER VOLKSPARTEI) | - Schriftführerin |
| • RA Rodolfo BORGA (AMMINISTRARE E CIVICA TRENTINA) | - Mitglied |
| • Dr ⁱⁿ Donata BORGONOVO RE (PARTITO DEMOCRATICO DEL TRENTINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL) | - Mitglied |
| • Dr. Mattia CIVICO (PARTITO DEMOCRATICO DEL TRENTINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL) | - Mitglied |
| • Dr. Hans HEISS (GRUPPO VERDE – GRÜNE FRAKTION – GRUPA VÉRDA) | - Mitglied |
| • Graziano LOZZER (PARTITO AUTONOMISTA TIRENTO TIROLESE) | - Mitglied |
| • Oswald SCHIEFER (SVP SÜDTIROLER VOLKSPARTEI) | - Mitglied |
| • Dr. Marino SIMONI (PROGETTO TRENTINO) | - Mitglied |
| • Sigmar STOCKER (Guggi) (DIE FREIHEITLICHEN) | - Mitglied |
| • Alessandro URZI (GEMISCHTE FRAKTION) | - Mitglied |
| • Dr. Albert WURZER (SVP SÜDTIROLER VOLKSPARTEI) | - Mitglied |

- An Herrn, **EINGELADEN** in ihrer/seiner Funktion als institutioneller Referent des Ausschusses oder als Vertreter des Regionalrates und zuständig für den Inhalt der auf die Tagesordnung gesetzten Punkte:

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| • Dr. Arno KOMPATSCHER | - Präsident der Region |
| • Dr. Josef NOGGLER | - Regionalassessor |
| • Dr. Thomas WIDMANN | - Präsident des Regionalrates |

- An die Herren

- Fausto **GARDUMI EINGELADEN** in seiner Funktion als Ersteinbringer des aufgrund eines Volksbegehrens eingebrachten Gesetzentwurfes
- Dr. Luca **OLIVER** - Präsident des Patronats AGLI Trentine

- An Frau/Herrn, **EINGELADEN**, da sie/er Einbringerin/Einbringer oder Erstunterzeichnerin/Erstunterzeichner eines auf die Tagesordnung gesetzten Punktes ist:

- Giacomo **BEZZI**, Einbringer des Gesetzentwurfes Nr. 62/XV
- RA Rodolfo **BORGA**, Einbringer der Gesetzentwürfe Nr. 1/XV, Nr. 2/XV und Nr. 72/XV (zudem Mitglied der Kommission)
- Claudio **CIVETTINI**, Einbringer des Gesetzentwurfes Nr. 56/XV
- Dr. Filippo **DEGASPERI**, Einbringer (Erstunterzeichner) des Gesetzentwurfes Nr. 58/XV
- Dr. Riccardo **DELLO SBARBA**, Einbringer (Erstunterzeichner) des Gesetzentwurfes Nr. 16/XV
- Drⁱⁿ Brigitte **FOPPA**, Einbringerin (Erstunterzeichnerin) der Gesetzentwürfe Nr. 34/XV, Nr. 55/XV und Nr. 83/XV
- Dr. Paul **KÖLLENSPERGER**, Einbringer (Erstunterzeichner) der Gesetzentwürfe Nr. 89/XV und Nr. 90/XV
- Pius **LEITNER**, Einbringer (Erstunterzeichner) des Gesetzentwurfes Nr. 84/XV
- Dr. Marino **SIMONI**, Einbringer (Erstunterzeichner) des Gesetzentwurfes Nr. 76/XV

IM HAUSE

Sehr geehrte Abgeordnete,

ich beehre mich Ihnen mitzuteilen, dass die **1. Gesetzgebungskommission** für

Donnerstag, den 26. Jänner 2017,
von 10.00 Uhr bis 13.00 Uhr

am Sitz des Regionalrates in BOZEN, Silvius-Magnago-Platz 6, im Repräsentationssaal einberufen ist.

Zur Behandlung kommt folgende

TAGESORDNUNG:

1. **Gesetzentwurf Nr. 70:** Wirtschaftliche Behandlung und Vorsorge der Regionalratsabgeordneten und Mitglieder des Regionalausschusses und weitere Maßnahmen zur Eindämmung der öffentlichen Ausgaben (*aufgrund eines Volksbegehrens eingebrachter Gesetzentwurf*) – **Fortsetzung**;
2. **Gesetzentwurf Nr. 1:** Abänderung des Artikels 4 des Regionalgesetzes Nr. 6 vom 21. September 2012 (*Wirtschaftliche Behandlung und Vorsorgeregelung für die Mitglieder des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol*) betreffend die Amtsentschädigung der Präsidiumsmitglieder (*eingebracht vom Regionalratsabgeordneten Borgia*);
3. **Gesetzentwurf Nr. 2:** Abänderung des Regionalgesetzes Nr. 6 vom 21. September 2012 (*Wirtschaftliche Behandlung und Vorsorgeregelung für die Mitglieder des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol*) auf dem Sachgebiet der Einfrierung der Aufwertung (*eingebracht vom Regionalratsabgeordneten Borgia*);
4. **Gesetzentwurf Nr. 16:** Gleichstellung der Vorsorgebedingungen der Regionalratsabgeordneten mit jenen der normalen Bürgerinnen und Bürger - Abänderung des Regionalgesetzes Nr. 5/2014: Abänderungen zum Regionalgesetz Nr. 2 vom 26. Februar 1995 (Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der Autonomen Region Trentino-Südtirol) mit seinen späteren Änderungen (*eingebracht von den Regionalratsabgeordneten Dello Sbarba, Foppa und Heiss*);
5. **Gesetzentwurf Nr. 62:** Änderungen zum Regionalgesetz Nr. 4 vom 11. Juli 2014 „Authentische Interpretation des Artikels 10 des Regionalgesetzes Nr. 6 vom 21. September 2012 (Wirtschaftliche Behandlung und Vorsorgeregelung für die Mitglieder des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol)“ (*eingebracht vom Regionalratsabgeordneten Bezzi*);
6. **Gesetzentwurf Nr. 72:** Abänderung des Regionalgesetzes Nr. 6 vom 21. September 2012 auf dem Sachgebiet der wirtschaftlichen Behandlung und Vorsorgeregelung für die Mitglieder des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol (*eingebracht vom Regionalratsabgeordneten Borgia*);
7. **Gesetzentwurf Nr. 34:** Bestimmungen über die Wahlwerbung von Verbänden Vereinigungen und Gewerkschaften (Regionalgesetz vom 13. August 1998, Nr. 7) (*eingebracht von den Regionalratsabgeordneten Foppa, Dello Sbarba und Heiss*) - **Fortsetzung**;

8. **Gesetzentwurf Nr. 55:** Zugangserleichterungen für Listen und Förderung der Geschlechterrepräsentanz in den Gemeinden (*eingbracht von den Regionalratsabgeordneten Foppa, Dello Sbarba und Heiss*);
9. **Gesetzentwurf Nr. 56:** Änderungen zum Regionalgesetz vom 30. November 1994, Nr. 3 „Direktwahl des Bürgermeisters und Änderung des Systems der Wahl der Gemeinderäte sowie Änderungen des Regionalgesetzes vom 4. Jänner 1993, Nr. 1“, mit seinen späteren Änderungen (*eingbracht vom Regionalratsabgeordneten Civettini*) – **von der Kommission in der Sitzung vom 14. April 2016 ausgesetzt**;
10. **Gesetzentwurf Nr. 58:** Abänderung des Artikels 44 des Regionalgesetzes Nr. 4 vom 5. März 1993 „Neue Bestimmungen über die rechtliche Stellung und die Besoldung der Gemeindebediensteten und der Gemeindesekretäre“, so wie er durch Artikel 3 des Regionalgesetzes Nr. 1 vom 26. April 2010 abgeändert worden ist (*eingbracht von den Regionalratsabgeordneten Degasperi und Köllensperger*);
11. **Gesetzentwurf Nr. 76:** Schaffung des Titels „Emeritierter Bürgermeister“ (*eingbracht von den Regionalratsabgeordneten Simoni, Viola, Zanon, Kaswalder, Passamani, Mellarini und Borga*) – **Fortsetzung - von der Kommission in der Sitzung vom 22. September 2016 ausgesetzt**;
12. **Gesetzentwurf Nr. 83:** Geschlechtervertretung in den Gemeinderatskommissionen (*eingbracht von den Regionalratsabgeordneten Foppa, Köllensperger, Dello Sbarba und Heiss*);
13. **Gesetzentwurf Nr. 84:** Festlegung der Gemeindenamen der autonomen Provinz Bozen – Vorschlag in der Toponomastikfrage zur Wahrung der Interessen aller drei Sprachgruppen in Südtirol (*eingbracht von den Regionalratsabgeordneten Leitner, Mair, Tinkhauser, Stocker S., Blaas und Oberhofer*);
14. **Gesetzentwurf Nr. 89:** Änderungen zu den Regionalgesetzen Nr. 29 vom 21. Oktober 1963, Nr. 3 vom 30. November 1994 und Nr. 10 vom 23. Oktober 1998 „Verbot der Teilnahme an der Beschlussfassung, Gründe für die Nichtwählbarkeit zum Bürgermeister, Gründe für die Unvereinbarkeit mit dem Amt eines Bürgermeisters oder eines Referenten“ ist (*eingbracht von den Regionalratsabgeordneten Köllensperger und Degasperi*);
15. **Gesetzentwurf Nr. 90:** Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Zusammensetzung und Wahl der Gemeindeorgane (*eingbracht von den Regionalratsabgeordneten Köllensperger und Degasperi*).

Mit freundlichen Grüßen

DER KOMMISSIONSVORSITZENDE
- Walter Kaswalder -

